



LLENGUA D'EXPEDICIÓ DEL TÍTOL DE POSTGRAU PROPIS

Quan la matrícula es fa pel **GIGADOC**, trobarem un apartat on es pregunta en quina llengua, en la versió trilingüe, volem que s'expedeixi el títol de postgraus propis.

The screenshot shows the 'TÍTOL/CERTIFICAT' section of the GIGADOC registration form. It contains the following text: 'Si desitges que el títol/certificat que acrediti la superació del curs del qual ara et matricules s'expedeixi en versió trilingüe, català - anglès - una altra llengua oficial de l'estat espanyol o de la Unió Europea, selecciona quina llengua desitges.' Below this text are two radio buttons: 'Versió només en Català' (unselected) and 'Versió trilingüe (català/anglès/idioma triat)' (selected). A dropdown menu is open, showing a list of languages: ALEMANY, BASC, BÚLGAR, CROATA (highlighted in blue), DANÈS, and ESLOVAC. Below the dropdown, a table is partially visible with columns 'Codi' and 'Nom'. The 'MATRÍCULA' section below shows 'Sol.licito matrícula als estudis:' and '4BW01 DISSENY SONOR'. At the bottom right, there are columns for 'Crèdits' and 'Preu'.

Al confirmar la matrícula visualitzarem l'opció escollida per a l'expedició del títol de postgraus propis.

The screenshot shows the 'TÍTOL/CERTIFICAT' section of the GIGADOC registration form. The text 'CATALÀ - ANGLÈS - ALEMANY' is displayed in the center of the form, indicating the selected language options for the title.

Un cop matriculat l'alumne pel GIGA DOC , en el **Giga92** la informació del títol demanat es troba a :

Gestió de dossier > Carpetes d'alumnes > Dades d'alumnes > Consulta/Modificació > Localitzem alumne > Premem F6 > Busquem la línia que posi IDIT (Llengua títol Postgrau)

Hem de localitzar la següent línia.

2022 1 IDIT Llengua títol Postg 20310964#4BW01#DEU

Si es vol esborrar/modificar etc... es farà des de l'opció:

Gestió de dossier > Carpetes d'alumnes > Dades d'alumnes > Modificació i escollirem de les opcions implementades.



Cas que la matrícula es faci pel **GIGA92**, si l'alumne sol·licita l'expedició del títol en versió trilingüe, cal **donar d'alta** aquesta informació.

Anem opció GIGA92 : MATRICULA
Seguim indicacions.

UB-GIGA	*** Matrícula ***	24/02/2014
ADMM1000	- Iniciar matrícula -	-----

Curs acadèmic: 2013 Curs acadèmic 2013/2014		
Ensenyament: 4EN06 DIRECCIÓ DE FUNDACIONS I ASSOCIACIONS		
Tipus de matrícula: O Oficial		
Període de matrícula: 1 PERIODE PRIMER O UNIC		

Fem Intro i entrarem en el menú de localitzar/donar d'alta l'alumne si s'escau.

Un cop dins la pantalla de matriculació d'assignatures, anirem a la part inferior dreta a OPCIO i escriurem "ALUM" i donarem INTRO



Entrarem, en la pantalla de Gestió de Dossier - Modificar alumne on clicarem **F6**



```
NIUB: _____ DNI: _____ TIPDOC: 1 DNI / NIE
Cognoms: _____, _____ Nom: _____
Adreça 1 : _____ Tel.: _____
Població: _____ CP: _____ Província: _____
Adreça 2 : _____ Tel.: _____
Població: _____ CP: 00000 Província: _____
Adreça d'ús més corrent (1/2) : 1 Permís d'ús (S/N): S
Telèfon mòbil: _____
- Dades de naixement -
Data: _____
Població: _____ Comarca: _____, Barcelonès
Província: 8 _____, Barcelona País: _____, ESPANYA
- Altres dades -
Nationalitat actual: 100 _____, espanyola Sexe (H/D): H _____, Home
Avis: _____
Estat del registre: _____ Última modificació: 30/06/2022 GIGADPS0
----- Opció:
PF1 PF3 PF4 PF6 PF8 PF12
AJUDA SORT Confi Número nif PRINC
A0003 Modifiqueu les dades de l'alumne i confirmeu
```

Accedirem a la pantalla anomenada “Números” i podrem donar d'alta un nou element clicant **F4 Alta** i triarem el concepte “IDIT- Llengua títol Postgrau”

```
GTA204MT Elements de la taula GTA204MT
ALUMNUME ATRES CODIS D'ALUMNE
Codi: IDIT

Codi Descripció
-----
- IDIT Llengua títol Postgrau
- IDRE Identificador registre UB
- INTO Torn Infermeria
- ITID Itinerari Doble
- LIBE Limitació matrícula crèdits
- MADO Màster Oficial- Doctorat
```

A la següent pantalla emplenarem:

- Ensenyament
- Llengua títol – fent F1 es visualitzen totes les llengües i per tant només heu de seleccionar aquella en què es pot expedir el títol en versió trilingüe. Aquestes són les que s'enumeren al final del document.

```
UB-GIGA *** Dossier . Alumne *** 11/02/2014
ADAM2321 - Llengua titulació-
-----
NIUB: xxxxxxxx Cognoms: BBBB _____, CCCC
DNI: xxxxxxxx Nom: AAAA

Ensenyament: 4EN06 DIRECCIÓ DE FUNDACIONS I ASSOCIACIONS
Curs: 2013 Període: 1 Número d'ordre: 1 Estat: A Activa
Tipus: IDIT Llengua títol Postgrau
Llengua títol: BUL Búlgar
```

I després cal fer F4 per confirmar l'alta.

Una vegada confirmat, en fer F3 tornarem a la pantalla de matrícula per poder continuar.



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Si es vol esborrar/modificar etc... es farà des de l'opció:

Gestió de dossier > Carpetes d'alumnes > Dades d'alumnes > Modificació i escollirem de les opcions implementades.

LES LENGÜES QUE ACTUALMENT pot seleccionar l'alumne són les de la Unió Europea més les recollides en l'acord de la comissió de Política Lingüística del 8 de juliol de 2021 que estableix que els estudiants poden sol·licitar els títols propis de pregrau i de postgrau i els d'extensió universitària en versió trilingüe, català-anglès i qualsevol llengua oficial de la UE o altres llengües oficials a l'Estat espanyol inclòs l'occità.

BUL-búlgar
CES- txec
DAN-danès
DEU-alemany
ELL-grec
ENG-anglès
EST- estonià
EUS-basc
FIN-finès

FRA-francès
GLE-irlandès
GLG-gallec
HRV-croata
HUN-hongarès
ITA-italià
LAV-letó
LIT-lituà
MLT-maltès

NLD-neerlandès
OCI-occità
POL-polonès
POR-portuguès
RON-romanès
SLK-eslovac
SLV- eslovè
SPA- espanyol
SWE-suec

Actualitzat 27-07-22